

**FENOMENA SOSIAL NIHON SHUWA (日本手話) YANG
DIPRESENTASIKAN OLEH TOKOH AOKI DAN SOU DALAM
DRAMA ‘SILENT’**

SKRIPSI



MUHAMMAD IRHAM SYAH

2020110101

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2024

**FENOMENA SOSIAL NIHON SHUWA (日本手話) YANG
DIPRESENTASIKAN OLEH TOKOH AOBA DAN SOU DALAM
DRAMA ‘SILENT’**

Diajukan sebagai persyaratan memperoleh gelar sarjana linguistik



MUHAMMAD IRHAM SYAH

2020110101

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2024

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS
Skripsi Sarjana yang berjudul

FENOMENA SOSIAL NIHON SHUWA (日本手話) YANG
DIPRESENTASIKAN OLEH TOKOH AOBA DAN SOU DALAM
DRAMA 'SILENT'

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Ibu Andi Irma Sarjani, SS., M.A selaku pembimbing I dan Ibu Juariah, SS.,MA selaku pembimbing II, bukan merupakan jiplakan atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Muhammad Irham Syah
NIM : 2020110101
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 7 Februari 2024



Muhammad Irham Syah

2020110101

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Muhammad Irham Syah
NIM : 2020110101
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya
Judul Skripsi : Fenomena Sosial *Nihon Shuwa* (日本手話) yang
Dipresentasikan oleh Tokoh Aoba dan Sou dalam drama
Silent

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Andi Irma Sarjani, SS.,M.A.
Pembimbing II : Juariah, SS.,M.A.
Ketua Program Studi : Hayun Nurdiniyah, S.S.,M. Si.

untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada (Rabu 7 Februari 2024)
pada Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan
Budaya, Universitas Darma Persada.

HALAMAN PENGESAHAN

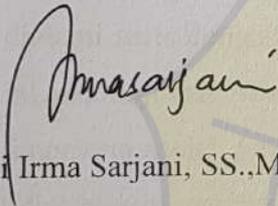
Skripsi Sarjana yang berjudul :

Fenomena Sosial *Nihon Shuwa* (日本手話) yang Dipresentasikan oleh Tokoh Aoba dan Sou dalam Drama Silent

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada tanggal 07 Februari 2024 di hadapan Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya

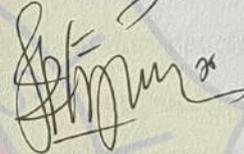
Oleh
DEWAN PENGUJI
yang terdiri dari

Pembimbing I



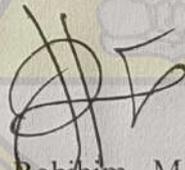
(Andi Irma Sarjani, SS.,M.A)

Pembimbing II



(Juariah, SS.,M.A)

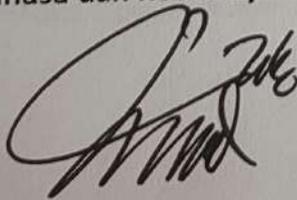
Ketua Penguji



(Dr. Robihim., M.M.)

Ketua Program Studi

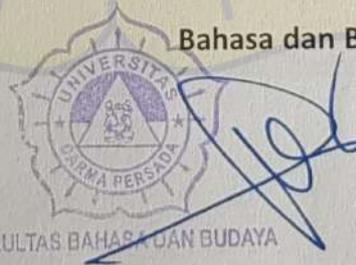
Bahasa dan Kebudayaan Jepang



(Hayun Nurdiniyah, S.S.,M.Si)

Dekan Fakultas

Bahasa dan Budaya



UNIVERSITAS
DARMA PERSADA
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

(Prof. Dr.Eng. Drs. Benyamin Kusumoputro, M.Eng)

ABSTRAK

FENOMENA SOSIAL *NIHON SHUWA* (日本手話) YANG DIPRESENTASIKAN OLEH TOKOH AOBA DAN SOU DALAM DRAMA 'SILENT'

Muhammad Irham Syah
2020110101

Penelitian ini bertujuan untuk meriset fenomena sosial *Nihon Shuwa* (日本手話) yang dipresentasikan oleh tokoh Aoba dan Sou dalam Drama Silent. Penulis menggunakan jenis penelitian kualitatif dekripsi oleh Moelong dengan metode kepustakaan dengan memahami fenomena melalui literatur buku maupun film mengenai apa yang dialami subyek penelitian secara menyeluruh dengan cara deskripsi dan dijelaskan dengan kata-kata serta bahasa, pada konteks khusus yang dialami serta dengan memanfaatkan berbagai metode ilmiah. Hasil dari penelitian ini menunjukkan *Nihon Shuwa* (日本手話) yang dilakukan tokoh Sou mengalami fenomena sosial. Fenomena sosial ini terjadi dikarenakan masyarakat Jepang yang tidak bisa menerima bahwa bahasa isyarat setara dengan bahasa lisan oleh karena itu dampak yang terjadi adalah diskriminasi terhadap masyarakat yang memiliki keistimewaan tunarungu. Penelitian ini tidak hanya memperlihatkan fenomena sosial yang terjadi tetapi juga sebagai pendorong agar fenomena sosial yang terjadi berkurang dan merubah cara pandang masyarakat terhadap masyarakat yang memiliki tunarungu.

Kata Kunci : *Nihon Shuwa*(日本手話);Fenomena sosial;Drama silent

概要

サイレント(Silent)というドラマ作品の登場人物アオバとソウが表現している日本手話について表す

ムハammad・イルハム・シャ

2020110101

本研究はサイレント(Silent)というドラマ作品の登場人物アオバとソウが表現している日本手話について研究している。色々な研究方法の中で筆者は Moelong の定性的記述的な研究方法を使用し、本や映画の中で研究対象となる登場人物が経験している出来事について理解するために文献的な方法で全体的に説明している。研究結果として日本手話を通じてソウが経験している社会的な出来事を示している。この社会的な出来事が起こった理由は手話と口語が等しいだということについて日本社会が認めないためである。その上、社会の中で障害者に対しての差別が起こっている。本研究は社会的な出来事を示すだけでなく、差別のような出来事を減らすように障害者に対する考え方と見方が変えられると思う。

キーワード：日本手話、社会の出来事、ドラマ、サイレント

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena atas berkat dan anugerah-Nya, dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulis berterima kasih kepada Universitas Darma Persada yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk melakukan penelitian pada skripsi ini. Pembuatan skripsi yang merupakan salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik di Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada ini tidaklah mudah. Akan sangat sulit bagi penulis untuk menyelesaikan skripsi ini, bila tanpa ada bantuan, dukungan, dan/atau bimbingan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Ibu Andi Irma Sarjani, S.S., M.A selaku Dosen Pembimbing I yang telah mendidik dan memberikan saran beserta meluangkan waktu untuk bimbingan dalam penulisan skripsi ini.
2. Ibu Juariah, S.S.,M.A selaku Dosen Pembimbing II yang telah membantu memberikan saran dan bimbingan dalam penulisan skripsi ini.
3. Bapak Dr. Robihim, S,pd.,M.M selaku Ketua Penguji Sidang Skripsi.
4. Ibu Rima Novita Sari, M.Si selaku Penasihat Akademik yang telah membimbing penulis selama perkuliahan seperti anaknya sendiri.
5. Bapak Prof. Dr.Eng. Drs. Benyamin Kusumoputro, M.Eng. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Kebudayaan Universitas Darma Persada.
6. Ibu Hayun Nurdiniyah, S.S.,M. Si. selaku Ketua Program Studi yang telah membimbing penulis selama masa studi di Universitas Darma Persada.
7. Keluarga yang terus memberikan bantuan dan dukungan baik secara materi maupun doa. Penulis tidak akan dapat menyelesaikan skripsi ini tanpa bantuan dan dukungan keluarga.
8. Panji, Pajoy, Fani, Cynthia, Tebe danTatamates grup yang menjadi pelepas stress penulis dengan banyak cerita yang menghibur penulis.
9. Ana sebagai support sistem penulis yang selalu memotivasi dan menjadi tempat curhat penulis selama penyelesaian penulisan skripsi.

DAFTAR ISI

FENOMENA SOSIAL NIHON SHUWA (日本手話) YANG DIPRESENTASIKAN OLEH TOKOH Aoba DAN Sou DALAM DRAMA SILENT	i
FENOMENA SOSIAL NIHON SHUWA (日本手話) YANG DIPRESENTASIKAN OLEH TOKOH Aoba DAN Sou DALAM DRAMA SILENT	Error! Bookmark not defined.
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
ABSTRAK	v
概要.....	vi
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR GAMBAR.....	x
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Penelitian yang Relevan	3
1.3 Identifikasi Masalah	4
1.4 Pembatasan Masalah	5
1.5 Rumusan Masalah	5
1.6 Tujuan Penelitian	5
1.7 Landasan Teori.....	6
1.7.1 Bahasa Jepang.....	6
1.7.2 Bahasa Isyarat	6
1.7.3 Semiotika menurut Susanne Langer	7
1.7.4 Konotasi dan Denotasi Roland Barthes.....	7
1.8 Jenis dan Metode Penelitian.....	7
1.9 Manfaat Penelitian.....	8
1.10Sistematika Penulisan	8
BAB II KAJIAN TEORI	10
2.1 Fenomena Sosial.....	10

2.2	Sosiolinguistik.....	11
2.2.1	Pengertian Sosiolinguistik.....	11
2.2.2	Permasalahan Sosiolinguistik.....	12
2.2.3	Manfaat Sosiolinguistik.....	12
2.3	Semiotika.....	12
2.3.1	Semiotika menurut Ferdinand De Saussure dan Charles S Pierce...	13
2.3.2	Semiotika Roland Barthes.....	15
2.4	<i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	16
2.4.1	Sejarah <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	16
2.4.2	Penjelasan <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	17
2.4.3	Pembentukan Kata pada <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	19
2.4.4	Penelitian terhadap Shuwa (手話).....	19
2.4.5	Karakteristik <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	21
2.4.6	Permasalahan Sosial terhadap <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	22
2.4.7	Pandangan Tunarungu di Jepang.....	24
BAB III REPRESENTASI <i>NIHON SHUWA</i> (日本手話) PADA TOKOH AOBA DAN SOU DALAM DRAMA SILENT		27
3.1	<i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	27
3.2	Fenomena Sosial yang Terjadi pada Aoba dan Sou.....	28
3.3	Pembentukan dan Jenis <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話) pada Drama Silent.....	40
BAB IV PENUTUP		48
Daftar Pustaka.....		50

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Bertemunya Aoba dengan Sou untuk pertama kalinya setelah delapan tahun lamanya berpisah.....	28
Gambar 2. Setelah Aoba mengajak berbicara Sou, reaksi yang dikeluarkan oleh Sou menandakan Sou tidak dapat menangkap suara Aoba	29
Gambar 3. Setelah Aoba mengajak berbicara Sou, reaksi yang dikeluarkan oleh Sou menandakan Sou tidak dapat menangkap suara Aoba	29
Gambar 4. Setelah Aoba mencoba banyak bicara kepada Sou, ia hanya diam tidak membalas Aoba dari lisan maupun ekspresi yang pada akhirnya timbul kesalah pahaman pada Aoba yang mengira bahwa Sou tidak mau berbicara dengan Aoba.....	30
Gambar 5. Aoba terkejut dikarenakan Sou menggunakan <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話)	31
Gambar 6. Sou mencoba untuk memberitahu sesuatu ke Aoba menggunakan <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話)	31
Gambar 7. Sou untuk pertama kalinya memberitahu ke Aoba bahwa ia tidak lagi bisa mendengar.....	32
Gambar 8. Aoba tidak bisa menerima akan respon Sou menggunakan <i>Nihon Shuwa</i> (日本手話).....	32
Gambar 9. Sou menjelaskan bahwa ia baru mengetahui ia memiliki penyakit sejak SMA	33
Gambar 10. Sou menjelaskan kondisinya setelah memiliki penyakit	33
Gambar 11. Sou menjelaskan bahwa 3 tahun lalu ia tidak bisa mendengar	34
Gambar 12. Aoba tidak menerima dan tidak percaya Sou memiliki penyakit.....	34
Gambar 13. Sou menjelaskan mengapa ia memutuskan hubungan dengan Aoba	35
Gambar 14. Sou juga menyampaikan kalau dirinya tidak bisa mendengarkan musik bersama lagi.....	35
Gambar 15. Sou bercerita kalau dirinya tidak lagi bisa mendengar suara Aoba.....	36
Gambar 16. Sou menyampaikan bahwa hal semua itu membuat nya sakit hati	36
Gambar 17. Sou menjelaskan isi hatinya kepada Aoba.....	36
Gambar 18. Sou menginginkan Aoba melupakannya karena memikirkan perasaan Aoba	37

Gambar 19.Sou menginginkan Aoba melupakannya karena memikirkan perasaan Aoba	37
Gambar 20.Sou menginginkan Aoba melupakannya karena memikirkan perasaan Aoba	37
Gambar 21.Aoba tidak mengerti apa yang disampaikan Sou.....	39
Gambar 22.Aoba mencari cara untuk bisa berkommunikasi dengan Sou dengan cara menulis.....	39
Gambar 23.Sou melihat ekspresi Aoba yang tidak paham akan pesannya.....	39
Gambar 24.Sou mengetahui bahwa Aoba benar-benar tidak paham dengan pesannya.....	40

